

Acknowledgments

WHILE WORKING ON THIS BOOK OVER THE PAST TWO DECADES, I had the great privilege of returning like a pilgrim to Braj and Kishangarh, to savor the joy of immersion in the sacred stories and songs of Śrī Rādhā-Krishna and Śrī Sītā-Rāma and enjoy the good company (satsaṅga) of many devotees. Along the way in India, I received invaluable help and support from many generous scholars and enthusiastic *bhaktas*, who made the project come alive. First of all I want to express my gratitude to H. H. Maharaja Brajraj Singh and Maharani Minakshi Devi of Kishangarh, who generously shared with me their deep knowledge of their family traditions and kindly allowed me to consult the non-illustrated manuscripts in the royal collection. Śrī Madan Mohan Ācārya, Mukhiyā of the Śrī Kalyāṇarāya jī temple in Kishangarh, enthusiastically read or sang out the manuscript texts I was reading with him, so that I could not only compare them efficiently with the printed editions but also get a firsthand taste of the emotional fervor, or *rasa*, involved. The monsoon mornings and evenings spent in the lounge of the Phoolmahal hotel in Kishangarh provided the ideal setting for reading the seasonal poetry. I am grateful also to Shahzād Citrakār Alī, who shared stories about his late father, Dr. Faiyāz Alī Khān, an authority on Kishangarhi culture. He graciously allowed me to consult and photograph his father's works and the manuscripts preserved by the family. Dr. Jaykrishna Sharma, the ācārya of the Kacariya Nimbārka Pīṭh, was always prepared to provide background, explain difficult passages, and give tips for pursuing manuscripts. I also had the privilege of enjoying the singing of Pandit Hirālāl Kīrtaniyā and the company of Bhagadcand jī Somani and his family. During my frequent trips to nearby Salemabad, I enjoyed the expert guidance of Pūjārī Ravi Sharmā. At the National Museum in New Delhi, Dr. Vijay Mathur very graciously shared his knowledge about Kishangarh with me.

I am very grateful to Dr. Swapna Sharma of Vrindavan, now at Yale University in New Haven, for many delightful hours in Vrindavan and on the road, reading through *Tīrthānand* and selections of *Pad-prasaṅg-mālā*; to

Śrī Shrivatsa Gosvami, who knows the tradition and the region inside out and who together with his wife, Sandhya Gosvami, was, as always, a most gracious host, welcoming me into their wonderful family. I want to thank the staff of the libraries I worked in, the Vrindavan Research Institute, the Mathura Janmabhumi Library, and the Rajasthan Oriental Research Institute in Bharatpur and Jaipur, and Giles Tillotson and Chandramani Singh at the Jaipur City Palace. A special thanks to Jayesh Khandelval of the Ras Bhārati Sansthān in Vrindavan, for date estimates of his manuscripts and for sharing his extensive knowledge with me.

In the United States, I am particularly grateful to my historian colleague at the University of Washington, Purnima Dhavan, for many stimulating conversations on the history of the period and for our near-weekly reading sessions of Braj and Persian texts of the time, and to Navina Najat Haidar from the Metropolitan Museum of Art in New York City, who very generously made time to share her insights on Kishangarhi art and history. I cannot thank enough Susan Miller, expert on Thai literature from Anacortes, Washington, for her excellent advice on the translations and the chance to rediscover all over again the poetry included here as we discussed its translation together.

I also want to thank the hosts and audiences at the talks I had the opportunity to give, “to test the waters”: to Sally J. Sutherland Goldman and Robert Goldman for inviting me to their conference “New Directions in the Study of the Epics of South and Southeast Asia” at the University of California, Berkeley, in October 2012, where I first presented on *Rām-carit-mālā*, a paper now appearing in the *Journal of Hindu Studies*; to Tyler Williams, who organized the “Bhakti Conference” in Shimla in the summer of 2012, where I presented a paper on *Tīrthānand*, now coming out in his edited volume; and to Monika Horstmann, who hosted an earlier chapter of the same conference in Heidelberg in 2003, where I first presented on *Pad-prasaṅg-mālā*. Many colleagues at these venues, and elsewhere, made excellent suggestions, but all remaining shortcomings are my own.

A major source of inspiration has been the work of Monika Horstmann, with whom I had the privilege of studying when she was heading the Institut für Indologie at the Universität zu Köln in 1989–90. I admire in particular that her work spreads over the whole range, from manuscript and archival research to careful philological work and interpretations for history and religious studies. It was a special treat to make my first visit to Galta in 2011 under her expert guidance—topped off with an unforgettable *raj kachauri*. This book is dedicated to her.

I want to thank Lorri Hagman of the University of Washington Press and her stellar team for wonderful editorial support and excellent advice and the anonymous reviewers for excellent suggestions. Thanks also to Jane Lichty for her keen eye and top-notch copyediting. For the images reproduced in this book, I gratefully acknowledge the National Museum in New Delhi, the Cleveland Art Museum, and especially Mr. Eberhard Rist from Stuttgart, to whom I am grateful also for helpful correspondence; for funding the project, I thank the National Endowment for the Humanities, the Guggenheim Foundation, the Royalty Research Fund and the Simpson Center for the Humanities of the University of Washington in Seattle, and the American Institute of Indian Studies. I am particularly grateful to Philip Lutgendorf and Purnima Mehta, for performing Hanumān-like feats in building bridges and moving my paperwork along to make my research trips possible.

Last but not least, I wholeheartedly thank my family: my son, for his humor that helps keep things in perspective; my little daughter, for sharing my enthusiasm for *Rāmāyaṇa* movies and for giving me a taste of Rās-līlā at home by dressing up as Śrī Rāma and Śrī Krishna with crowns and weapons she made herself; and my husband, whose loving intellectual and practical support in so many ways means more than I can say.

